

汉语作为第二语言

陆方喆

(北京大学对外汉语教育学院,北京)

摘要:本文从偏误分析、习得过程、教学研究三个方面述介了汉语第二语言体标记习得研究的类型、特点、。文 体标记的偏误分析研究, 了 语学 的偏误, 对偏误 的分析过 。习得 研究 ,研究 “ 体 ” 特 , 的 语类型过 , 语。 教学研究 , 。

关键词:汉语;二语;体标记;习得

中图分类号: 文献标志码: 文章编号: ()

体() 个 的语 , 个 的方 (,)。 体 述的 , 过程 , 。本文 的汉语体标记 体“ ”、 体“ ”、 体“了” 体“过”。

汉语体标记的 了汉语第二语言习得研究的 个 方面。从文 ,汉语体标记习得研究大 分 三类:()偏误分析研究, 学 体标记 介语偏误类型,分析偏误 , 个体标记 ;(二)习得过程研究, 学 习得汉语体标记的 过程, 特 、 , 个 个体标记 , 研究, 研究;(三)教学研究, 体标记的教学 , 语 的分,教学 。

本文 从 三个方面对汉语第二语言体标记习得研究的类型、特点、 述, 的教学 研究 点 。

研究

偏误分析 年 的, 学 的语言 误, 的语 , 对 偏误的 , 偏误 从语 () 语 () 。

收稿日期:

作者简介:陆方喆,男,北京大学对外汉语教育学院博士研究生在读,研究方向为对外汉语语法、语义。 :

汉语第二语言体标记习得研究中有大一分析了偏误分析的论,分析学习者中介语系统中有关体标记分的偏误类型成因。在的体标记习得研究中,有主要了偏误分析方法,“了”、“了”、“过”三个体标记,“了”为多。

(一)“了”的偏误分析

汉语中有个“了”,“了”的成实,“了”情况的发,有成。有关“了”的偏误分析分了“了”“了”,涵盖了语(、,;、)、语(在,;华、,)、英语(、;、;)、语(、)种母语。

偏误分析的一个重要是为偏误分类,“了”的偏误较多,多的有(、,、),总体而言,主要集中在三个方面:误,不而;),而;误,关语法结构,“是……的”。()统,三类偏误学习者“了”偏误的。

研究者还“了”的序(、,;、;在,;、,);学习者在面对、有语、语、重等法成分时不“了”在个法成偏误。类偏误不大,但是在多个母语者中有发。

在分析偏误成因时,大分研究者认为母语是个重要的因,并一致认为于学习者“了”等同于过标记而成了过。然而,在不同母语者了同的偏误类型,学习者的偏误因为母语有的说。认为,“了”的偏误是中介语本的统偏误,是一种发展偏误,有。

(二)“有”的偏误分析

多研究者注,学习者于“有”。()察了中大学对外汉语学的中介语文语,式特征偏误分为了类,中缺误偏误多,偏误的,说学“有”的偏误大多是成的。()在学观察了类的,发,论是在学、学的还是面中,“有”的于“有”。因为语语中分有对汉语“有”的式。同时,于语有汉语“有”的,要持时,学“、在、在”而“有”,因为语的大致对。()在学中发了“有”,不过认为是因为学习者要“在者状在持”时,有多种方式,因而为语法了。

注了学习者中在的有结语介语时“有”的偏误,然而同一因为不同的母语,()认为学受母语的,“有”了的在时,了过;()认为语的结语、语统汉语结语、语统不一,是学在“有”的时主要因,的过于。

(三)“过”的偏误分析

不同研究者对“过”的偏误类型重分析并不一致,()学“过”的偏误分为类,中过、“过”、“了”误“过”、“了”偏误的三。()在学的偏误中分类,“过”、“了”误、过“过”、“了”三。

()学“过”的过较,较多的是、结构(主要是“过”“了”)序。不过,认为,于“了”“有”,“过”误,较(、,、)。

);对学习者来说也比较易,偏误也可以随着学习时间的而(, ; ,)。

() 结

综上,汉语体标记的偏误分析研究现出以个特点:) 个主要的体标记“着”、“了”、“过”均有研究,其中“了”的偏误类型最多、最复杂,“着”、“过”;)学习者母语比较多,有英语、俄语、韩语、语、语、语、语等;)偏误类型分析较为深入、致,了学习者中介语与目的语式在多方面的不同;)分析偏误成因时因于学习者母语,在不同母语者表现出为的偏误,的论得过于、。

三、体标记习得过程研究

偏误分析关注学习者中介语的错误式,而不考察是因使学习者成功,因人法得到语言习得的。同时,因为偏误以因,使其有性大。人开始将目向分析习得的过程,既考察学习者的偏误也研究的。使用。

(一)发展顺序

发展顺序一语法目习得的先后序,在汉语作为第二语言的体标记习得研究中,主要是单个体标记的类(“了”和“了”)或多个体标记的习得顺序。

单个体标记顺序

()和赵立()是较对“了”的习得过程踪个案调查的学者。者研究对为两个学习者,时间跨个月;后者只有一人,时间跨两年,研究对母语均为英语。

()发现,在学习者的学习过程中,“了”先于“了”使用,而另一名学习者始有使用上的“了”。赵立()发现的试最只使用“了”,使用“了”。

案研究方面,()对一个学习汉语的学生使用“了”的情况进行了调查,发现“了”的先于“了”。两个“了”的语言式然完同,但是以不同习得的:句尾“了”在结构上标记得,使用时要语,有多的语用功能,学习者是以解和于的策略习得句尾“了”的;动词后“了”在语和功能上较为单,由于表完成,学习者在现在和将来时中向于使用动词后“了”。

()和()的文章同一年发表,结论大,对名英中学生的调查发现,“了”论在使用还是偏误分析中于“了”,因“了”于“了”习得。而对同以英语为母语的但是为级的学习者的语分析示,“了”较为学习者习得,“了”要经过年一错误比的学习过程能习得,有人试使用所的“了”结构。()发现学习者级阶段对“了”的比“了”要,中级阶段以后,后期的偏误主要出现在“了”上。

由可,目为,关于“了”和“了”到个先习得还有论,赵立()、()、()认为学习者先习得“了”,()、()和()的观点。认为,由于实对不同,习得标不同(出现还是)以及学习者母语不同,个研究成间并不可比性,结论不一致也很常。今后入大的试以使结论为可。

多个体标记顺序

着研究的深入,人开始不于只考察单个体标记的发展顺序,而将目展多个体标记及它间的顺序上。()调查了名大学生对“着”、“了”、“过”

习得。通过面 交谈、图交谈、图写，得语分析 现，“ ”
“过” “ ”。
杨、黄月圆、金()通过对 语语 研究 现三个 习得
，“ ” “过”尽管 初学 ， 学 ， 两个
被 ， “ ” 初学 误 ， 学学 误 ，
“ ”。
金利民() 个 语 语 汉语学习，通过接 题、
题、图 题研究 “ ”、“ ”、“过” 四个 。 ， 首
现 ， “ ” “ ” “过”， “ ”最晚 现。尽管“ ”最 现， 直
语 ， “过”最 语 。 对 “ ” “ ”，学习
语篇功 差 ， 两 起。最 ，金利民 ，尽管
首 现 ， 硬 简 地得 个习

的 , 的 文 。

(三)

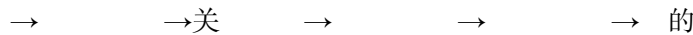
对汉语体标记习得过程的研究 , 的研究方 、研究 对 不 得 , 金利民() 的,对 类体标记的习得 得 个 的, 的 不 外,研究 对 特 有关,“ 体 ” 用汉语的研究 ,认为 了 体 外,句 对汉语体标记的习得有 。

四、体标记教学研究

体标记教学研究 “了”的教学 。“了”的语 义 、句 义 , 期 研究 终 图 “了”的 语 义 用 规 。 () 、 对“了”的语 义的 ,对“了”的 用 规 的研究。 大 语 的 ,从 汉语 特 从第二语言教学的 “了”的研究。 ,外汉语教学特 体 “了” 现 ,不 现 ,为 ?

程 民()认为 的问题 , 尽 定的 教 学 ,初 学 尽 接 的 的 规 , 初 学 习 的 , 过 的 规 。 , 初 , 词 了 语 分为二:(的)— 词 了 语—()— 词 语;(过 的)— 词 了 的名 词 语。 初 排 , 点 “ 词 (简 的 语) 了” “ 的 词 了” 两个 规 。 了 , 学 语 “了”的 用 , 学 了 语 的 接 对“了”的 。

() “了 ”为 , 了 语 教学语 接 的 。“了 ”的语 义 分为 、 、 的 、 、 、 关 , 分 了 的 句 , 对“了 ” 语 的分 及 教 学 的 用, 得 “了 ”的 排 为:



文 华()认为,“了”(“了 ” “了 ” 教, 了 语 外, 对 外 汉 语 教 对“了 ”的 现 、“了

